

DOME UN RIMIEDI PAR SALVÂ IL FURLAN: INSEGNÂLU TES SCUELIS

O sin une vorute, culì in Friûl, ch'o vin un fregul di afiet e di passion pe nestre lenghe e ch'o sintìn un bruseghin malandret a viodile strapaçade, imbastardide, butade sot i pîts, ancje di furlans gnognos e debuluts di custituzion che no si tegnin apaiâts di doprâle. E ogni altre dì nus capite di sintîsi a dî che a lei robis scritis par furlan e je masse fature, e che a scrivi par furlan no rivin adore altri che i glotolics di profession. E di une bande e je ancje vere: a lei come che a scrivin i furlans dal stamp de Filologjiche e je pardabon une pene e une fature di sudâ trê cjamesis; e par ridusi in forme resonade e coerent ce che nus mandin i nestris amîs, nus tocje par solit di tornâ a scrivi dut di plante fûr.

E alore si varessial propit di cjantâ lis recuiis ae lenghe dai nestris viei e de nestre tiere? Si varessial di metisi il cûr in pâs e cedi la man al talian des massariis tornadis di Milan o di Rome, o a chel messedot dialetâl ch'al trionfe a Udin e ch'al fâs juste rivel a cui ch'al à cualchi sensibilitât sul cont dal fevelâ? Noaltris ch'o vin vude cheste idee buzarone di fâ un gjornâl par furlan, o vin za mostrât di no vê piardude ogni sperance; ma no stentìn a capî e a ricognossi che il sfuei furlan al zove pôc e che nol bastarès nancje multiplicà lis publicazions, nè stampâ libris, gramatichis, vocabolaris, nè cjantis, nè contis, nè comediiis; nol bastarès nancje ch'al saltâs fûr di colp un grant scritôr furlan, un di chei che a dismovin un grum di sunsûr intor di lôr. E nol baste fâ e publicâ studis e cirî fûr documents e cuistionâ su la lidrîs des peraulis e su la morfologjie e su lis leçs dal discori furlan, co la int no cjôl e no lei robe furlane, parcè che no sa lei furlan, parcè che e fâs masse fature!... Cuintri un prejudizi popolâr di cheste fate no valin nuie i sfuarçs dai "studiâts".

La storie di ducj i lengaçs vîfs e muarts nus insegne che par salvâ il furlan di une muart sigure, par fermâ la sô angunie, par meti ancjemò un fregul di sanc tes sôs venis, al è nome un rimiedi e nome un mieç: fâlu insegnâ tes scuelis, usâ i frutins a lei e a scrivi alc par furlan fin dai prins agns, creâ sui bancs de scuele publiche un fregul di cognossince e di familiaritat cu lis dificultâts de nestre lenghe (che a son plui piçulis di chês di tants altris lenghis).

Nol covente dî che par fâ chest tant, bisugne che tes scuelis publichis o comandîn. di bessôi: il guviar di Rome nol comandarà mai che s'insegni ai fruts la lenghe dal lôr paîs; i mestris forescj che a invadin lis nestris scuelis no puedin e no vuelin sintî chescj discors, e dai mestris furlans ind esal trop che a savaressin insegnâ la lenghe che no si tegnin apaiâts di fevelâ?

(Patrie dal Friûl - 1949)